

TABLA A

Transacciones de la Ayer - Situación del Mercado

(Información especial para LOS PRINCIPALES cargo de vendedor en ganado en Tabasco por Juan Arrosa.

Las 1,644 resas que entraron hoy a Tabasco fueron todas vendidas.	
El mayor precio obtenido fue de 177 milímetros por kilo en peso de novillos.	
El reparto de entradas fue el siguiente:	
Grigorioso Swift	937 cal.
Grigorioso Swift	170
Abasto	437
Interior	6
Servicio particular	7
Total.	1,644 cal.

Hoy se captaron 129 Wagones de ganado vacuno.

Precios de ayer

Abasto - novillos de 125 a 175 milímetros: ca. 140 lms., 171 lms., terneros de 125 a 150 milímetros: 125 a 140 lms.	
Grigorioso Swift	125 a 140 lms.
Grigorioso Swift	125 a 140 lms.
simon; Novillos: de 120 a 170 lms. Ternes de 120 lms. Terneros de 125 a 140 lms.	
Grigorioso Arriba - Buques de 130 a 140 lms.	

ATENCIÓN

Recibimos consignaciones para la gran Exposición que realizará la Asociación Rural de Soriano, en los días 9, 10 y 11 de Noviembre próximos. Ya tenemos inscriptos toros, vacas y vaquillas.

Pérez y Sosa

Noviembre 2. Gran feria ganadera en nuestro local «Durazno» Est. Draballe, Dpto. de Soriano. Recibimos consignaciones.

Pérez y Sosa

Proximamente remataremos judicialmente todas las haciendas, útiles y muebles, pertenecientes a la sucesión de don Pedro Bastarria.

Pérez y Sosa

Aceptamos consignaciones para la feria que realizará la Asociación Rural de San José los días 5 y 6 de Octubre.

Pérez y Sosa

Local «Arroyo Grande». Proximamente feria. Recibimos consignaciones.

Pérez y Sosa

Arrendamiento de campos. Damos en arriendo 2000 z en Paysandú, buenas pasturas, aguas, alambrados nuevos. Contrato 4 años. Precio 2.50. A 40 cuadras de estación. 2700 z en Flores, campo especial. Está disponible.

Pérez y Sosa

Local «Arroyo Grande». Proximamente feria. Recibimos consignaciones.

Pérez y Sosa

Ganado en venta particular. 250 novillos cruce de 3 y 4 años. 100 z. 100 z. Hereford machos 2. 136 terneros Hereford. 180 vacunos. 100 lecheras Durham e-peciales. 110 piezas ganado de cría. 30 vacas para invernar. 500 terneros Lincoln especiales de 2 dirites. 1300 capones. 2 de dientes a boca llena.

Pérez y Sosa

Escritorio Calle 18 de Julio 586. San José.

Se vende

la cómoda casa situada en la calle Asamblea N.º 692, perteneciente al señor Doroteo Cardona.—Para tratar con el señor José Arrambide, calle Sarandí.

Antonio Manzana

Participa al público que se encarga de la construcción de obras de albanilería, lo mismo en la ciudad como en la campaña.

Calle San José esquina Río Negro

INTENDENCIA MUNICIPAL

A los vecinos del Departamento

Habiéndose suspendido provisoriamente los trabajos de utilidad en el Departamento, por encontrarse agotado el rubro correspondiente y hacerse imposible poder afectar otros establecimientos, al mal estado de los caminos en su totalidad por las continuas lluvias, esta Intendencia ruega a los vecinos de campaña que sirvan de denuncia a los Comisarios Seccionales o directamente a esta Intendencia para fijar la indemnización correspondiente.—San José, Julio de 1919.—Estadón F. Boz, Intendente; Alfredo Morfín, Secretario. 16-21.

DENTISTAS

Colón entre Solís y Olimar

Manuel Iribarri

Calle 25 de Mayo Núm. 64.

AGRIBIENORES

Manuel D. Rodríguez

Arenal Grande 61.

Medico N. Rodríguez Bonavía

Calle San José Núm. 607.

MEDICOS

Dr. Francisco Giamperio

Calle Sarandí número 617.

Dr. Angel Chiolini

Calle Artigas frente a la Plaza Trinita y Trá

REMATES

Por Julio César Callorda

REMATÉ DE

Una TRILLADORA completa

El Domingo 12 de Octubre de 1919 a las 11 de la mañana en la calle Uruguaya y Solís, procederé por orden de sus dueños, a rematar una buena trilladora marca Robey, en perfecto estado total completa, como para salir a trabajar, pues cuenta hasta con el barril para el agua.—Con la máquina para vender, poseo unos cuantos sacos de trigo y de cebada, y en disposición de venderlos al contado.—Consúltense a cargo del comisario petrover. Por los días 4 y 5. Por más datos a mi escritorio en la calle Arenal Grande 61. Seña a 55.—Julio César Callorda, Martillero.

LOCAL "LUIS BELLO"

Estación Pintado—Florida

Feria Nacional de Ganadería

EL DOMINGO 26 DE OCTUBRE DE 1919

AUNQUE LUEVA

Bañadero, Bascula, Pastoreo, Mangas, Breles, etc., todo gratuito

Por informes ocurrir a: D. Carlos Vannelli, Estación «La Cruz» José Bello, Comercio «Luis Bello», Pintado. Carlos Larriera, Martillero organizador: San José, calle Sarandí número 706.

Teléfono LA URUGUAYA

Asociación Rural de San José

FERIA NACIONAL DE GANADERÍA

El domingo 5 y lunes 6 de Octubre de 1919

BANDERA LIBRE

El Catálogo se cerrará el día 20 de Setiembre

Por pedidos de inscripción que se harán por escrito, o por teléfono o personalmente, dirigirse al Presidente o al Secretario de la Comisión.—San José, calle 25 de Mayo N.º 518.

Poteros, bañadero y cuantas comodidades posee la Asociación se proporcionarán gratuitamente a los ganaderos que concurran a la feria.

San José, Agosto de 1919.

Salvador Estrade Secretario. Carlos Larriera Presidente.

Menéndez Clara Hermanos

JUAN M. LICIO

20.ª Feria Ganadera en el LOCAL RAIGON

A 300 metros de la Estación Raigón y a 5 K. de la ciudad de San José

El domingo 19 de Octubre de 1919

Comisión 3 ojo entre comprador y vendedor. El catálogo se cerrará el 9

Por pedidos de informes e inscripciones, a los martilleros, Sarandí 518, San José.

PÉREZ Y SOSA

Gran feria ganadera organizada por la Asociación Rural de San José

LOS DIAS 5 Y 6 DE OCTUBRE

Recibimos consignaciones, contando hasta hoy 10 de Setiembre con 500 vacunos entrando en ellos 300 novillos para invernar de 3 y 4 años.

Por inscripciones y datos ocurrir a nuestro escritorio calle 18 de Julio 586. San José.

Local Arroyo Grande

ABIERTO A TODOS LOS MARTILLEROS Y COMISIONISTAS

Estación Arroyo Grande—Vía a Maroedés

Feria Nacional de Ganadería

Sábado 1.º y Domingo 2.º de Noviembre de 1919

EL CATALOGO SE CERRARÁ EL 18 DE OCTUBRE

Por inscripciones o cualquier informe dirigirse a los propietarios del local, señores TOMAS y ALBERTO PELLE, Estación «Arroyo Grande» o al Martillero organizador señor CARLOS LARRIERA, San José de Mayo, calle Sarandí Número 706.

JUAN C. CIGANDA

Remate del Hotel Español

Por causas imprevistas, el remate se ha postergado hasta el mes de Setiembre.

El Hotel se encuentra funcionando hasta el 25 de Agosto y luego será cerrado para organizar el remate.

Se ofrecen ofertas particulares, antes del remate, para la venta en conjunto.

El Hotel tiene buena clientela y su dueño lo vende por no poderlo atender.

Por más datos en el mismo hotel o al martillero

MANUEL PITA

Calle Asamblea N.º 609

PROCURADOR Y REMATADOR

Doctor Rogelio Sagarra

MÉDICO CIRUJANO

Ha trabajado su consultorio a la calle Trinita y Tres entre Arenal Grande y Solís

Trigo para semilla

Pongo en conocimiento de los señores agricultores y público en general que tengo para la venta una partida de trigo especial para semilla.

Por pedidos al Rematador M. Fernández Quintana. Escritorio Centro Comercial. Teléfono «La Uruguaya» San José.

Salvador Estrade

ABOGADO

Augusto E. Pintos

DEFENSOR JUDICIAL

Sarandí, 402. San José

SE PRECISA Oficial o medio oficial

Mueblería, Anguiera

25 de Mayo 470

Dr. Leon Brin

Calle Artigas número 603.

La Mueblería que vende más barato

Cuando todo el comercio aumenta los precios de sus mercaderías la Mueblería Anguiera los rebaja.

Hay dormitorios compuestos de cama, cámara con jergón, lavatorio con espejo, mesitas de luz y ropero por 31 pesos.

Dormitorios para matrimonios con ropero de espejo, lavatorio con mármol, mesita de luz con mármol y cama por 60 pesos.

MUEBLES SÓLIDOS Y ELEGANTES

CALLE 25 DE MAYO Núms. 470-74

SAN JOSÉ DE MAYO

12.ª Feria Ganadera

LOCAL CUFRE

A 200 metros de la Estación Cufre, departamento de Colonia

EL DOMINGO 5 DE OCTUBRE 1919

Mercedo exclusiva para la compra-venta de haciendas en general

Comisión: 3 ojo entre comprador y vendedor

Inscripciones para el Catálogo hasta el 23 de Setiembre

Por informes dirigirse a los martilleros señores Jacobo B. Menéndez o Menéndez Clara Hermanos en San José.

ANGEL TORTI

PINTOR DECORADOR

Recibe órdenes en calle Sarandí 28.—Teléfono La Uruguaya.—Atiende pedidos de campaña. Trabajo esmerado.

Calle 25 de Mayo 263.—San José

"SINGER" GRATIS

Máquina de coser y de bordar (LA MEJOR DEL MUNDO)

Damos estas: do bordados, vainillas, encajes de Bruselas y Venecia, etc. a toda compra de máquinas.

La casa cuenta para las lecciones con la excelente y conocida profesora, señorita Arminda Suárez Vén.

Las máquinas se venden al contado y con grandes facilidades en el pago, garantidas y bien probadas; con servicio de mecánico, gratis, cuanto sea solicitado. Se manda a domicilio.

Hacemos saber a la vez que arreglamos absolutamente gratis toda máquina «Singer» aunque tengan 20 años de uso. Además hay existencia de chapas, aros, acentos, agujas y libros de bordados, a los mismos precios que en la Casa Central de Montevideo.

Por precios y condiciones de venta dirigirse a la Sucursal.

Agencia en San José: Arriaga esquina Vidal—A tres cuadras de la Plaza 33

por Singer Sewing Machine Co. Pablo B. Moreasco, Representante

Río Branco.

Por detalles ocurrirse a nuestro escritorio calle 18 de Julio 586. Teléfono: Los dos Compañías

PÉREZ Y SOSA

REMATOS Y COMISIONES

Tenemos para la venta particular las siguientes propiedades. Aceptamos ofertas por cada una de ellas o en conjunto. Tenemos orden de liquidar. Todas dan muy buen interés. Se dan facilidades de pago y aceptamos haciendas en cambio.

1.ª 58 fracciones de campo, en Chamizo, 18 kmros. de la ciudad monte y buenas aguas. 2.ª Preciosos quintos de 10 y distante 50 metros del Parque Hotel, poblaciones, plantaciones frutales, buenas aguas, gran pozo y motor, etc.

3.ª 31 fr. de campo en Pavón. 18 kmros. de la ciudad; campo de pastoreo, aguada y alambrados. 4.ª 4 casa calle Vidal, 5 piezas, pozo y duna mejor, adosado al pago, 1475 metros de terreno. 5.ª 4 casa calle Larrañaga, 5 piezas, corredor, cocina, W. C., pozo, empalme pago, etc.

6.ª 1 casa calle Arroyo esquina Montevideo, 9 piezas, cocina W. C., galpón, árboles frutales, etc., 1000 metros de terreno. 7.ª 1 terreno al Este compuesto de 4000 metros, ranchos, pozo, etc.

8.ª 1 casa calle 18 de Julio, 3 piezas, W. C., pozo, etc. 9.ª 1 terreno compuesto 861 metros, todo cercado de material, árboles frutales, etc. calle Río Branco.

Por detalles ocurrirse a nuestro escritorio calle 18 de Julio 586. Teléfono: Los dos Compañías

PÉREZ Y SOSA—Martilleros.

Mueblería Capeletti

DI RAGO Y BLANCO

Sillería en general - Juegos de sala y escritorio

TODOS A PRECIOS MODICOS

Calles Colón y San José.

Eugenio J. Cazeaux

CONTADOR PÚBLICO

Arregla inscripciones, hace toda clase de operaciones sobre

cueros, etc. y administra bienes.

Escritorio: Calle Paysandú 1520. MONTEVIDEO.

Tailer de Carpintería

MARIN HERMANOS

Calle Artigas esquina Cuareim

Se hace toda clase de muebles y trabajos del ramo

PRECIOS MODICOS

Tengo para vender

2 carruajes con arcos y patente. 1 moris. 1 motor a nafta fuerza 8 H. P.

Hay disponible para colocar 60.000 pesos sobre hipotecas.

Para tratar Juan Echenique Colón 502

en Montevideo calle Vázquez 1361.

La Sorpresa

CASA DE MODAS

M. Loustaunau y Compañía

CALLE ARNAL GRANDE

Entre Montevideo y Rincón

La casa se encarga de todo trabajo concerniente al ramo de confección de Sombreados en formas y reformas de 6 a 12 años.

NOTA: Se atienden pedidos de campaña

AVISO

Comunico al comercio y al público en general que habiendo dejado, José Ramón Bello, de pertenecer al personal empleado en la cigartería «La Elegancia» del señor Marcos V. González en un carácter de vendedor y colaborador de la misma, no se reconocerá, ninguna operación que relacione a los dichos casa futura el comercio Bello.—San José, Setiembre 1.º de 1919.

Socio o socia para la fabricación de farmacéuticos, productos veterinarios, perfumería, se precisa con poco capital. Informes Soriano 525.—Montevideo.

Banco de la República O. del Uruguay

AVISO

Ponemos en conocimiento del público que a partir del día 15 de Setiembre en adelante y de acuerdo con disposiciones en vigencia serán inutilizados los billetes FALSOS de \$ 100, de la Emisión Provisional Argentina, que se presentan a las ventanillas de esta Sucursal.

Los billetes falsificados se distinguen en que las letras de agua que dicen: BANCO DE LA REPÚBLICA O. DEL URUGUAY, en una mala imitación hacen con tinta roja y presión y la numeración correlativa de la letra impresa en tinta roja, es en los falsos visiblemente más grande.

San José, Enero 14 de 1919.—El Gerente.

Depósito general

Señores comerciantes

Llegaron Papas Mar del Plata

\$ 8.80 los 100 kilos.

Mendoza de semilla Francesa

\$ 9.60 los 100 kilos.

Consulte mis precios antes de comprar

Depósito P. Varesini y Cia.

Itazigui 70 Esq. Solís—San José

CLINICA DENTAL

Juan Pedro Iribarri

Guillermo J. Bozzo

CIUJANO DENTISTA

Extracciones y tratamientos sin dolor.—Consultas de 9 a 12 y 14 a 18.

Consultorio: arca 25. San José

Teléfono La Uruguaya

JUDICIALES

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Juan de la Cruz Pina**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Setiembre 29 de 1919.—Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. X-2.

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Benito Pina**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Setiembre 29 de 1919.—Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. X-3.

AVISO JUDICIAL

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Benito Pina**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Setiembre 29 de 1919.—Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. X-4.

EMPLAZAMIENTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Benito Pina**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Setiembre 29 de 1919.—Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. X-5.

EMPLAZAMIENTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Benito Pina**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Setiembre 29 de 1919.—Edmundo G. Guerrero, Escribano Actuario. X-6.

EMPLAZAMIENTO

Por disposición del señor Juez Letrado Departamental, doctor don Nicasio del Castillo, se hace saber al público la apertura de la sucesión de don **Benito Pina**, a fin de que todos aquellos que se consideren con derechos para intervenir en ella, se presenten ante este Juzgado con los justificativos correspondientes a deducir sus acciones dentro del término de treinta días, bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar.—San José, Setiembre 29 de 1919.—Edmundo G. Guerrero, Escribano

La Caja Popular de San José

Asamblea N.º 638
Calle Asamblea
San José

Institución de carácter verdaderamente cooperativo — Fundada especialmente para estimular el ahorro sobre todo entre las clases trabajadoras



OPERACIONES DE LA CAJA

Préstamos a 2 firmas de \$ 10 a 500 pagaderos en 1 año cuota mensual \$ 8.89 por cada 100 \$.

1 1/2 6.10
2 4.71

Por cantidades mayores, con garantía hipotecaria y hasta 10 años de plazo: por cada \$ 1000, cuota mensual \$ 14.35. Puede cancelarse antes del vencimiento pagando los intereses solo hasta el día de la Cancelación.

En esta clase de Préstamos las cantidades solicitadas no tienen ningún descuento al hacer el préstamo y el interesado puede establecer la forma de pago que más le convenga, sea esta mensual, trimestral o semestral.

Emite giros sobre Montevideo a cargo de La Caja Obrera o Banco de \$ 100 lito con tarifa módica.

Depósitos a plazos fijos:

Recibe depósitos a 6 meses y abona 4 o/o al año.
12 5 5
En Caja de ahorros hasta 500 \$ abona 5 o/o anual, y se liquidan intereses en Junio y Diciembre.

Horas de Oficina: De 9 a 11 y de 1 a 4 p.m.

Por más informes dirigirse a la Gerencia

DIRECTORIO:

Don José D. Costa: Presidente
Don Emilio M. Arnábal: Vice-Presidente
Don Francisco Cabrera Cacho: Secretario
Don Isaias Martínez: Tesorero
Don Luis Menéndez Muñoz: Vocal
Presbítero Martín H. Tasende: Asesor
Presbítero Marcial Pérez: Síndico
Don Juan Arriar: Gerente

Correge, Mazzone y Varela

Sucesores de CASARIEGO Y CORREGE
GRAN CARPINTERIA, MUEBLERIA Y CAJONERIA FÚNEBRE
Calle Asamblea esquina Artigas, frente a "Las Palmas" — PLAZA PRINCIPAL
Teléfono: Las dos compañías

En este acreditado establecimiento, encontrarán nuestros favorecedores, todos los artículos convenientes a los ramos arriba mencionados, como también en tapicería y colchonera. — Gran surtido de sillas y otros muebles de Viena de la acreditada fábrica de Fischel. — La casa cuenta con los útiles más modernos y completos para el servicio fúnebre, desde lo más lujoso a lo más modesto.

Tenemos una hermosa carroza fúnebre de caja luto y un carro negro, otro blanco, un carruaje de duelo y un furgón especial para transportar los cuerpos de compañía. — Servicio a todas horas. — Para el servicio nocturno hay una ventana con luz en la calle Asamblea. Teléfonos Las dos Compañías.

HERRERÍA DE OBRA de ANGEL MARENGA

Calle 33 entre Yaguaron y Santa Lucía

No hace toda clase de trabajo concerniente al ramo con perfección y esmero

Se hacen y refaccionan cocinas económicas, empleándose materiales de primera calidad

SE ATIENDEN PEDIDOS DE CAMPAÑA

La casa está atendida por su propietario quien cuenta con largos años de oficio

Se hacen máquinas hormigonadas y también balcones y verjas

TRABAJOS GARANTIDOS Y A PRECIOS MODICOS

San José e Mayo

Colegio de Nuestra Sra. del Huerto

Fundado en 1878 para niñas y dirigido por las Hermanas del Huerto
San José de Mayo

La Dirección de este importante centro de enseñanza se propone formar aptas y laboriosas madres de familia por medio de una educación esmerada y cristiana. El plan de estudios del Establecimiento comprende todas las materias del Programa Oficial de las Escuelas Públicas y además los idiomas francés e italiano, dibujo, pintura, música y toda clase de labores.

Se admiten pupilas, mediodiplomas, externas y gratis
Pensión mensual de pupila \$ 18
Medio pupila \$ 8

La pensión de las niñas externas depende de la clase a que ingrese la alumna.

Si se consigue número suficiente de alumnas que estudien música el Colegio se unirá al Conservatorio de De Elio, y entonces en este mismo Colegio se podrán diplomarse en música.

Al extenso programa de labores se han añadido los modernos trabajos llamados repujados en cuero y metal, pirograbados y perforados en madera.

Por más datos dirigirse a la Sup. del mismo colegio, calle 18 de Julio N.º 663

Mueblería y Carpintería

Con FÁBRICA A VAPOR

José Castelli

CALLE PLATA ESQ. 18 DE JULIO

San José

Colchonera y Tapicería

¡Agricultores!!

el Semillero Nacional "La Estanzuela"

Est. LA ESTANZUELA - Dpto. de COLONIA

Vende semillas legítimas "de pedigrée"

PRECIOS DE LOS CIENTO KILOS

Trigo Americano	26 n	\$ 8.50
Trigo Americano	44 d	
Trigo Pelón	33 c	
Maíz		\$ 11.00
Cebada forrajera		\$ 6.00

Tendrán flete gratuito hasta 2000 kilos de semillas de trigo lo que al hacer el pedido resultará los descuentos de los transportes. Nombre del agricultor (propietario, arrendatario o medianojero; localidad; total de hectáreas que siembra; hectáreas que cultiva con trigo.

LA DIRECCIÓN

Maria M. Rivello Guido Da lo de Dorado y Pintura. Ellos en un domicilio calle Veintita y Tres esquina Yaguaron. Precios módicos. San José de Mayo.

Pensión Maui

Pongo en conocimiento del público en general que, desde esta fecha, registraré nuevos precios en el servicio de comida.

Domingos ravioles — Jueves Tallarines
SE RECIBEN HUÉSPEDES

Clases particulares

Olas de estudios generales y de preparación para rendir examen de maestro, doy a domicilio y en mi casa Calle San José N.º 584.

De mañana de 8 a 10.
De tarde de 6 a 8.

Dora H. de Silva

Señoritas García Melian

Taller de modista y costurera diplomada por la Universidad de México y Chile.
Calle Colón esquina Larrazola.

Andrés E. Larrosa

COLCHONERO Y TAPIZADOR
Calle Rincón N.º 285, casi esquina Yaguaron.

Juan E. Zugasti
Agente general del Banco de Seguros y Agentes de Maraca y Sables.

Avenida Grande 776. San José.

Se ruega a los suscriptores que no reciban con puntualidad el periódico, tengan la bondad de hacerlo saber a esta Administración para tratar de subsanar la falta.

Haga Vd. economía usando lamparas Philips 1/2 Watt, se venden en la Bonet — 18 de Julio 352.

COMPANIA ARGENTINA

de Alumbreado a Alcohol
Casi Matriz es B. Av. de Buenos 428
en Montevideo: 25 de Mayo 724

Excelente luz y económica

70 bujías de luz blanquísima, consumen 1 y 1/2 centésimos por hora. Lámparas garantizadas por 20 años de perfecto funcionamiento. Los más eminentes médicos del Uruguay; Argentina la usan, no daña la vista. Se venden: Casa A. E. Bonet 18 DE JULIO 583

ESCRIBANO
Srta. Bela Hanty Caballero
Calle Colón número 517.

Santiago M. Alfaro
Calle Asamblea entre Artigas y Trujillo.

ERNESTO CAPENDU

MARCOF

Nueva traducción

TOMO PRIMERO

¡No, mis palabras te han ofendido, estoy pronto a retractarme ahora mismo.
— ¡Responded! — dijo Ivona con violencia. — ¿Con qué derecho habéis atestado contra mi libertad? Nunca os he visto. ¿Quién sois? ¿Qué queréis de mí?
— ¡Qué derecho? preguntó Ilija, una voz constante, pero síte parece bien, procedamos con orden. Me preguntas con qué derecho te he estado...
— ¡Sí!
— ¡Es necesario que te lo diga! ¿No lo admites?
— ¡Hablad, señor... hablad pronto!
— ¡Pues bien, gracias Ivona: es derecho que me quieras disputar me lo dieron días pasados tus hermanitos epus.
— ¡Que dices! — exclamó Ivona, sonrojada del apuro del caballero.
— ¡Mentir!
— ¡No te juro...
— ¡Replicas, pues! ¿No ves que me estás atormentando?
— ¡Por favor, tranquilízate.

— ¡Responded!
— ¡Pues bien, te lo he dicho la verdad.
— Pero ¡si no os conoces, si no os he visto más que en el momento en que habéis llevado a cabo vuestro infame designio!
Y la pobre niña, al hablar así, se esforzaba en reprimir sus sollozos, se retorcía las manos convulsivamente, y como la tortolilla que forceja bajo las garras del gavilán, se esforzaba en luchar con aquel hombre cuya mirada, fija en ella, lanzaba una especie de fluido magnético.
— ¡Perfume que refresco tu memoria! — repuso el caballero — y te recuerdo cierto día en que volabas de Penmarck con tu padre y un aldeano, que me has dicho después era tu novio. ¿No encontraste en el camino de la costa dos jinetes que os desviaron para haceros algunas preguntas.
— En efecto, me acuerdo.
— Uno de ellos te prometió asistir a tu próximo enlace y llevarte un regalo de boda.
— ¡Sí!
— ¡Pues bien; ¿yo me reconozco?
— ¡Es decir, qué aquel caballero?...
— ¡Era yo, querida Ivona.
— ¡Si os reconoces ahora — repitió la joven. — Durante aquella breve entrevista — oísteis al caballo — advertirías tal vez que mis ojos estaban fijos en tu hermoso rostro, cuya gracia me embriagaba.
— ¡Caballero! — dijo Ivona, sonrojándose indeciblemente, aunque no advirtiese en los ojos de su interlocutor.
— ¡No te alarmes por un cumplido que

otros muchos te habrán dirigido sin duda antes que yo. Escuchame y sabrás que esas gracias de te hablo han encontrado en mi corazón una pasión súbita. Sé desde aquel momento un amor ardiente se apoderó de mí. Si los sentimientos que acabó de purtarte te disgustan, echá la culpa tan sólo al encanto de tu hermosura, acusa a esos ojos tan bellos, a esa frente tan pura, a esa perfección de conjunto capaz de dar celos a todas las Vírgenes de Rafael y a todas las catusas del Ticiano. Esto es lo que me induce a decir que el derecho da que hablo es el derecho de la belleza, que me habla en la profunda soledad en que se hallaba la devoción a la calma, y haciendo un supremo esfuerzo salí de la cama.
Después, suplicaba interinamente a Dios que le hiciera encontrar un arma, un cuchillo, un puñal para defenderse o darse la muerte; pero el tiempo transcurría rápidamente; de un momento a otro podían venir a sorprenderla, y se veía débil y sin esperanza alguna de auxilio, porque sus miradas ansiosas interrogaban en vano las paredes desnudas de la celda.
Además del hecho, arreglado de prisa por Iamán, sólo había en el aposento dos asientos, un sillón y una especie de arca de ébano arrojada a la pared. Hacía este mueble se arrojó Ivona, bambolearse a cada paso, pero sostenida por la idea de que tal vez hallaría en el interior del arca el medio de defensa que con tanto ardor deseaba. Dos tapas metálicas, finamente esculpidas, la cerraban exteriormente. Ivona trató de abrir; las tapas estaban cerradas con llave.

Más de una hora pasó en gastar su rosada uña en las esculturas del arca; pero desahogada, tirante por la fuerza de la calentura y pudiendo apenas sostenerse, se dejó caer sobre las losas, vencida por la más sombría desesperación. La hizo volver en sí un rumor que oyó exteriormente: eran pasos en el corredor; pero nadie entró en la celda.

La joven quiso levantarse, y no pudiendo conseguirlo, buscó un punto de apoyo en el suelo, y desahogada la mano en la cabeza de los dogales. En el movimiento que adoptó para salir a la celda, se dio un golpe en la cabeza con un pedestal que la sostenía y descubrió una anilla del mismo metal. Sin advertir casi lo que hacía, Ivona pasó el dedo por el anillo y tiró.

El anillo cedió, y al momento se verificó un movimiento lento y regular en el arca que una plancha de cobre, en cuyo centro había una anilla del mismo metal. Sin advertir casi lo que hacía, Ivona pasó el dedo por el anillo y tiró.

Con la esperanza de salvarse le volvieran las fuerzas. Corrió a la puerta, escuchó con atención, y no oyendo nada que pudiera in-

quietarla, volvió a la abertura practicada en la pared y penetró por ella. El arca, al separarse, había dejado libre entrada a una escalera que descendía a los subterráneos del convento; pero una oscuridad profunda no permitía medir su longitud.

Sin embargo, Ivona no retrocedió; murmuró una breve oración, se santiguó, levantó la corbata que podía ceñirle su medio de evasión, y poniendo el pie en el primer escalón bajó hacia el arca. El mueble ocultaba su boca con un ruido seco que atestiguaba la bondad del resorte.

Ivona principió a bajar apoyándose en la pared y penetró por ella. El arca, al separarse, había dejado libre entrada a una escalera que descendía a los subterráneos del convento; pero una oscuridad profunda no permitía medir su longitud.

Con la esperanza de salvarse le volvieran las fuerzas. Corrió a la puerta, escuchó con atención, y no oyendo nada que pudiera in-

quietarla, volvió a la abertura practicada en la pared y penetró por ella. El arca, al separarse, había dejado libre entrada a una escalera que descendía a los subterráneos del convento; pero una oscuridad profunda no permitía medir su longitud.

Sin embargo, Ivona no retrocedió; murmuró una breve oración, se santiguó, levantó la corbata que podía ceñirle su medio de evasión, y poniendo el pie en el primer escalón bajó hacia el arca. El mueble ocultaba su boca con un ruido seco que atestiguaba la bondad del resorte.